

POR SAINT-BENOÎT

CLÄRREF

20. Mee - 25. Juni 2017

www.por-clierf.lu



Mee-Kollekt fir d'Caritas

Desem Porblat leit ee Flyer vu "Caritas" bei, wou mer opgeruff sin besonnech an desem Mount Mee nach een Don ze machen durch ee Virement/Versement an d'Plaaz vun enger Hauskollekt.

Wat geschitt 2017 mat de Spenden déi an desem Mount zesummen kommen? Benoodelegt Kanner a jonk Leit hei zu Lëtzebuerg kréi gehollef. Sou kënnen zum Beispill Familljen mat wéinig Mëttel an de Caritas-Butteker gesond Liëwensmëttel – wéi frësch Uebst, Geméis a Mëllechprodukter – zu verbëllegte Präisser akafen.

Kanner aus defavoriséierte Familljen mat Dyslexie-Problemer kréie gehollef fir hir Schwierigkeeten ze meeschten. Kanner déi ni oder nëmmen seelen eng Vakanz kéinte maachen, kréien d'Méiglichkeit un enger Vakanzekolonie deelzehuelen.

Och kréie jonk Flüchtlingen a Migranten iwwert eis "Classes Passerelles" schoulescht a kulturellt Wëssen vermëttelt, wat et hinnen erméiglicht hier Zäit ze notzen fir sech besser Zukunftschancen ze erschaffen an sech an der Gesellschaft ze integréieren.



Soyez des super-héros!

Don en Confiance
Luxembourg

Participez à notre campagne en faveur des enfants dans le besoin au Luxembourg.
Chaque geste compte !

IBAN LU34 1111 0000 2020 0000
Mention « Caritas Challenge »

caritas
L U X E M B O U R G

21. Mai 2017

**Sechster Sonntag
der Osterzeit**

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 8,5-8.14-17

2. Lesung: 1. Petrus 3,15-18

Evangelium: Johannes 14,15-21



» Wenn ihr mich liebt, werdet ihr meine Gebote halten. Und ich werde den Vater bitten und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll. Es ist der Geist der Wahrheit, den die Welt nicht empfangen kann, weil sie ihn nicht sieht und nicht kennt. «

Samschdeg, den 20.Mee:

Kollekt: fir d'Kierch

<u>Hengescht:</u>	10,30	am Por-Center: Treffen vun eisem Firmgrupp
<u>Clärrref:</u>	16,00	Daffeier: et gin opgehooll an eis chrëschtlich Gemeinschaft: WEYLAND Louisa a WEYLAND Sophia
<u>Clärrref:</u>	18,30	Rousekranzgebiet
<u>Léiler:</u>	18,30	Viowendmass: Joermass Marie SCHANCK-PETERS; Josy SCHANCK Joermass Marie REIFFERS-MORN Famill Urbain SCHON-JODOCY-SCHMITZ Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes Famill KAMESCH-KOCH Stéftung Familjen FABER-KYLL; FABER-LORENZ; FABER-DAX; ANTONY-FABER
<u>Hengescht:</u>	18,30	Viowendmass: Jean FREICHEL a Marie SCHMITZ Fernand SCHANCK a Famill Stéftung Familjen REULAND, SCHROEDER a Wohltäter Stéftung Jean MEYER-SCHMIT an Elteren Mass z.E. v. Hl. Quirinius, "Op Meenung" (F.)
<u>Reiler:</u>	19,00	Viowendmass: Fred REILAND a Famill

Sonndeg, den 21.Mee: Schlussoktavsonndeg

mat der Erneuerung v.d. Erwiëlung vu Maria zu eiser Patréinesch

<u>Clärrref:</u>	9,30	Houmass, gesong vun VIVAT – een Vokalensemble vu Sankt Petersburg Solisten. Sie sangen Wiërker aus der orthodoxer Liturgie v.d. Ostkierch zu Gonschten vun enger Kannerklinik an hirer Heemicht Liewend a Verstuërwen Memberen vun de Fräen a Mammen Peter a Sanny THIBOL-KOHNNEN Jeanny a Jos GODFROID-AREND Alex a Marie DAHM-BARTHOLME
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass z.E. v.d. Tréischterin am Leed: 6.Wm. Lucie BREDIMUS-LUGEN Elise DIEDERICH-NEUMAN
<u>Munzen:</u>	10,00	Houmass am Zelt, mat der Clärrwer Chorale Ste Cécile Liëwend a verst. Memberen vun der Musik am Kader vum <Centenaire> vun der Gemengemusik Munzen
<u>Lëtzebuerg:</u>	15,00	Schlusspressioun vun der Muttergottesoktav

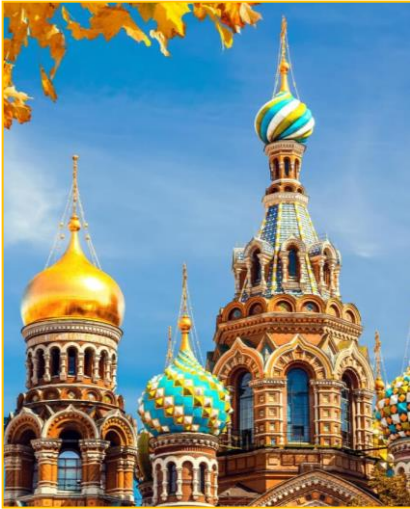
Sonndeg, den 21.Mee

9,30 Auer an der Cliärrwer Kierch Houmass mam Vokalensemble <VIVAT> St.-Petersburger Solisten

Chorwerke der Ostkirche aus Russland

No der Mass machen sie eng Kollekt. Sie ënnerstetzen d'Intensivstatioun fir Neigebuere kanner an der Kannerklinik vun hiirer Heemichsstadt St Petersburg.

Sie bidden CD'en vun hirem Chouer.



Méindeg, den 22.Mee: 1.Bittag

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet
9,00 Gemeinschaftsmass:
Emma a Paul LESCH-DEMUTH
Paul WAGNER

Dënschdeg, den 23.Mee: 2.Bittag

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
11,00 Gemeinschaftsmass:
Pia SCHROEDER-MERTENS
Mass zur Immerwährenden Hilfe + 14 Nothelfer (M.G.)

Dieses Leben ist ein Vorzimmer des Himmels. Unsere grössten Freuden sind nur die ersten Früchte und der Vorgeschmack der ewigen Freude, die noch kommen wird.
Ja, das Beste kommt noch (C. Ten Boom)

CHRISTI HIMMELFAHRT

25. Mai 2017

Christi Himmelfahrt

Lesejahr A

1. Lesung:
Apostelgeschichte 1,1-11

2. Lesung: Epheser 1,17-23

Evangelium: Matthäus 28,16-20



» Die elf Jünger gingen nach Galiläa auf den Berg, den Jesus ihnen genannt hatte. Und als sie Jesus sahen, fielen sie vor ihm nieder. Einige aber hatten Zweifel. Da trat Jesus auf sie zu und sagte zu ihnen: Mir ist alle Macht gegeben im Himmel und auf der Erde. Darum geht zu allen Völkern und macht alle Menschen zu meinen Jüngern. «

Mëttwoch, de 24.Mee: 3.Bittag / Biëtdag fir d'Kierch a China

Niederwiltz: 17,00 Accueil de la statue pèlerine de N.-D. de Fátima
19,00 Messe au Sanctuaire N.-D. de Fátima "op Baessent":
19,45 Procession vers l'Église Sts Pierre et Paul

Wäicherdang: 19,00 **Viowendmass:**
Joermass Marie an Théo KREINS-THOLL

Grandsen: **19,30 Bittprëssioun** fir jiddereen aus der Por, vun der Grandser Kiirch iwert d'Gwaan bis an d'Hëpperdanger Kiirch. (Bei schlechtem Wiëder ass direkt um 19,30 Auer Rousekranz mat Mass an der Hëpperdanger Kiirch)

Hëpperdang: 20,00 **Viowendmass:**
Josée JACOBY (b.v. de Noperen)

Donneschdeg, de 25.Mee:

Kollekt: fir d'Kathedral

CHRISTI HIMMELFAHRT

Ich kann verstehen, dass ein Mensch zum Atheisten wird, wenn er auf die Erde hinunterschaute, aber wie jemand den Blick zum Himmel emporrichten und sagen kann, es gebe keinen Gott, ist mir unbegreiflich. (Abraham Lincoln)

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
Abbé Paul METZ
Anna LEY
Famill SCHROEDER-COLBACH
Famill WILMES-WEBER

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
Joermass Aloyse FREICHEL
Ketty FRERES (b.v. de Memberen v. Kiercheroot)
Fernand SCHANCK a Famill

Niederwiltz: 14,30 Procession
15,30 Messe (ancien terrain de foot <Géitz>
16,30 Procession avec la statue pèlerine vers l'église paroissiale



Freideg, den 26.Mee: Hl.Philipp Neri (+1595)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Stéftung Famill THILL-MAJERUS-HERTGES

**Geniale Menschen beginnen grosse Werke,
Fleissige Menschen vollenden sie!** (Leonardo da Vinci)

28. Mai 2017

**Siebter Sonntag
der Osterzeit**

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 1,12-14

2. Lesung: 1. Petrus 4,13-16

Evangelium: Johannes 17,1-11a



» Und er erhob seine Augen zum Himmel und sprach: Vater, die Stunde ist da. Verherrliche deinen Sohn, damit der Sohn dich verherrlicht. Denn du hast ihm Macht über alle Menschen gegeben, damit er allen, die du ihm gegeben hast, ewiges Leben schenkt. Das ist das ewige Leben: dich, den einzigen wahren Gott, zu erkennen. «

Samschdeg, de 27.Mee:

Kollekt: fir eis Kierch

11,30 Auer : Üergelconcert an der Cliärrwer Kierch

Organist :Michael Schneider

J.S.Bach : Toccata und Fuge d-moll BWV565

M.Durufé :Prélude, adagio et choral varié sur le thème du Veni Creator

Léiler: 15,00 **Hochzäit:** Claude HINGER – Linda SCHROEDER

Maarnech: 17,30 Rousekranzgebiet

18,00 **Virowendmass:**
Henriette KRAUSCH-PAULY

Cliärref: 19,30 **Missa em português**

Sonndeg, den 28.Mee: Kiermes zu Ischpelt - Fëschbich – Eselbur

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
Mass fir d'Amicale <Déi Cliärrwer> zum 45jährige Bestöen
4.Wm. Gusta BOEVER-LUDIVIG
Jean MATHIEU;
Familjen MATHIEU-MARNACH a KRAUSER-FRANK
Famill WILMES-WEBER
Stéftung Famill Henri SCHICKES-WEBER

Ischpelt: 9,30 **Kiermesmass:**
Mathilde, Henri a Jeff VAN LAAR
Jm. Gasty KREMER
Emil a Pol KOCH a Famill
Jm. Georges KREMER; Famill KREMER-REUTER-KOCH;
Jos a Marechen BERTEMES-KREMER
Stéftung Famill KETTMANN-HOPP



Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
1.Joermass Elvire BISSEN-BIESEN

<u>Fëschbich</u>	10,45	Kiermesmass mat uschléissender Griëwerseegnung Anna an Emile SPAUS Georges MEYERS Josy LINCKELS Thérèse a Gast WAGNER-FLICK; Paul SCHILLING Johny a Marechen KREMER-SPAUS Marco SPAUS Famill SPAUS-HOELPES Lucien a Jos LANNERS Norbert LANNERS-DIRKES Geschwëster LANNERS Famill SPAUS-SCHAUL Famill SCHILLING-BRÜCK Anna a Michel REIFF-HOELPES a Jos REIFF Famill FANK-CONZEMIUS Abbé Martin SCHROEDER Fam. SCHROEDER-URHAUSEN Marcel LANNERS a Léonie BERTEMES a Marie Magdalena Famill HEINTZ-NEUMANN
		
<u>Eselbur:</u>	15,30	Kiermesmass mat uschléissender Griëwerseegnung (kéng Pressioun) Nicolas a Marechen FUCHS-DIFFERDING Famill Roger HAMER a SCHWEIGEN - KOOB Famill LUTGEN-BORMANN
		

Méindeg, den 29.Mee:

<u>Cliäref:</u>	8,30	Rousekranzgebiet
	9,00	Gemeinschaftsmass: May a Georges WAGNER-KIRPS

Reiler/Schoul: **19,30** **Informatiounsversammlung fir all Elteren v. eise Kanner déi ab Hiërscht un enger Kateches** (an d'Plaaz v. Religiounsunterricht) **an der Por deelhuelen** (siehe Flyer an der Mëtt vum Porbréif Seite 10-11)

Dasdes, de 30.Mee:

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiet
	11,00	Gemeinschaftsmass: Ferdý HESSE Hélène, Aloyse, Alphonse an Alice BLESER Famill KRAUSER-FRANK Mass z.Muttergottes, der Immerwährenden Hilfe (MG)

Mëttwoch, den 31.Mee:

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
<u>Ruader:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Marie a Nic SCHAACK-LENTZ Mass <Op Meenung> z.E. v.d. Muttergottes Stëftung Eheleit François an Anna HAMUS-MAJERUS
<u>Hengescht:</u>	20,00	am Por-Center: 7.Treffen vum Aarbichtsgrupp am Hibléck op déi zukünftig (ab Hiërscht 2017) <Catéchèse en paroisse>

Donneschdeg, den 1.Juni: Hl.Justin (+165)

<u>Maarnich:</u>	18,30	Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Mass z.E. v.Hl. Herz Jesu Marianne SCHULLER-WILHELM
<u>Reiler:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass: Fred REILAND a Familil

Freideg, den 2.Juni: I.Freideg

<u>Cliäref:</u>	18,00	Rousekranz
	18,30	Gemeinschaftsmass: Stëftung abbé Nic GLOD a Familjen SCHROEDER-JONAS; DIFFERDING-KOPP; GILLEN; NICKS; KOENER



WEEKEND
VUN DEN OPPÈNE KIERCHEN
DES ÉGLISES OUVERTES

3.-4.6.2017

Erwuesse  Bildung

www.oppekierchen.lu www.eglisesouvertes.lu

Visite-guidéeë mam Alex Langini, Diözesanconservateur
Samschdeg, den 3.Juni
um 15 Auer zu Wäicherdang an um 16,30 Auer zu Diänjen

An Pfingsten denken wir zuerst an Sturm und Feuerzungen. Davon redet die Lesung aus der Apostelgeschichte. Im Evangelium des Festtags ist davon aber rein gar nichts zu spüren. Das heutige Evangelium erzählt, dass die Jünger am allerersten Ostersonntag wie Angsthassen hinter verschlossenen Türen hocken. Angst macht friedlos, unzufrieden. In diese Situation kommt Jesus, indem er die Türen und ihre Herzen öffnet. Das erste Wort, das er spricht, lautet: Friede! Damit ist mehr gemeint als nur keine Gewalt. Der uralte Friedenswunsch hat die grundsätzliche Lebenszufriedenheit des Menschen im Sinn. Solchen Frieden soll der Mensch in seinem Leben finden. Jesus wünscht den unzufriedenen Jüngern ihr Lebensheil. Wessen Leben heil ist, der ist zufrieden. Der österliche Jesus macht ein Angebot: Ich schenke euch den Frieden. Wer mir vertraut, wird zufriedener leben. Ein Hauch ist der Schlüssel. Hinter dem Atemzug Jesu verbirgt sich der Heilige Geist.

P F I N G S T E N

4. Juni 2017

Pfingsten

Lesejahr A

1. Lesung:
Apostelgeschichte 2,1-11

2. Lesung:
1. Korinther 12,3b-7.12-13

Evangelium: Johannes 20,19-23



Ines Rarisch

» Jesus sagte noch einmal zu ihnen: Friede sei mit euch! Wie mich der Vater gesandt hat, so sende ich euch. Nachdem er das gesagt hatte, hauchte er sie an und sprach zu ihnen: Empfängt den Heiligen Geist! Wem ihr die Sünden vergebte, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert. «

Samschdeg, den 3.Juni: Hl.Karl Lwanga u. Gefährten (+1886) Kollekt: fir d’Kierch

N.B.: 3.-4.Juni: <Fest der Freude> zu Housen am <Centre scolaire et sportif>

<u>Cliärref:</u>	15,30	Hochzäit: Noël LENTZ – Aicha MITTERMÜLLER
<u>Munzen:</u>	18,00	Viowendmass: Jeannot PÜTZ Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT Famill SCHROEDER-COLBACH Christian STEMER
<u>Hengescht:</u>	18,30	Viowendmass mat Kannerwuertgottesdingscht a.d. Sakristei Fernand SCHANCK a Famill Marechen a Johny KREMER-SPAU Jean SCHROEDER an Anna SCHAMMEL
<u>Eselbur:</u>	19,00	Viowendmass

Sonndeg, de 4.Juni: Kirmes zu Hëpperdang a Grandsen

<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass: 5.Wm. Gusta BOEVER-LUDIVIG
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass: Joermass Triny FELTEN-DIEDERICH
<u>Hëpperdang:</u>	10,30	Kirmesmass. Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR Josée JACOBY a Ketty JACOBY-BERCKELS Alphonse SCHWEIGEN a Famill Pierre SCHROEDER Ferd BERTEMES Josy, Marguerite a Léo BERSCHIED-LAMBERTY Joermass Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN Famill MEYERS-MAYER-SCHMITZ Jeanne a Jos BERSCHIED - GENGOUX Anna a Nicolas SCHANCK - PETERS Famill KREMER-KOCH-REUTER Famill THIELEN-DENGLER-PETERS



uschléissend **Griëwersegnung**

AB HERBST 2017 À PARTIR DE L'AUTOMNE 2017

EIN ANGEBOT DER KATHOLISCHEN KIRCHE IN LUXEMBURG
UNE OFFRE DE L'ÉGLISE CATHOLIQUE À LUXEMBOURG

KATECHÈSE?

Wir erfahren immer wieder, dass unser Leben durch Worte und Gesten eine Bereicherung erfährt. Das gilt auch für unser Unterwegssein im Glauben. In jedem Alter können wir durch das Wort Gottes und unsere Gemeinschaft mit Glaubenden in der Nachfolge Jesu wachsen und gestärkt werden.

CATÉCHÈSE ?

Nous l'expérimentons régulièrement: c'est grâce à des gestes et à des mots que nous arrivons à avancer dans la vie. C'est la même chose dans la foi: quel que soit notre âge, nous pouvons grandir et être fortifiés de jour en jour par la Parole de Dieu et par nos liens avec d'autres croyants à la suite de Jésus Christ.

SOIRÉE D'INFORMATION
lundi 29 mai 2017 à 19h30
École de Reuler

PAROISSE ST BENOÎT CLERVAUX
Klatzeweew 9
9714 Clerveaux
☎ 921087



Glawen (er)flawen

GLAWEN (ER)FLAWEN – IM GLAWEN WACHSEN:
ein katechetisches Angebot in den 33 neuen
Pfarreien der Erzdiözese Luxemburg



VIVRE LA FOI – GRANDIR DANS LA FOI:
une offre catéchétique dans les 33 nouvelles
paroisses de l'Archidiocèse de Luxembourg

Glawen (er)flawen

ENTDECKEN UND VERTIEFEN
DES CHRISTLICHEN GLAWENS
DÉCOUVERTE ET APPROFONDISSEMENT
DE LA FOI CHRÉTIENNE





**AB HERBST 2017
À PARTIR DE L'AUTOMNE 2017**

Glauben (er)neuen

Kinder, Jugendliche, Familien, Erwachsene:
Alle sind eingeladen, ihren Glauben an Jesus Christus zu vertiefen. Entdecken Sie unser katechetisches Angebot:

- **FÜR KLEINKINDER**
„Schon dass du da bist“ Eltern-Kinder-Treffen für Kinder unter 6 Jahren.
- **KINDER IM SCHULALTER**
3 katechetische Lehrgänge je nach Alter
 - Zyklus 2.1 (6 Jahre)
 - Zyklus 2.2 und 3.1 (7-8 Jahre)
 - Zyklus 3.2, 4.1 und 4.2 (9-12 Jahre)
- **KATECHESE FÜR ALLE**
Mehrere im Kirchenjahr werden alle eingeladen an einer Katechese teilzunehmen. So kann einer vom anderen lernen und alle können gemeinsam im Glauben wachsen.



Enfants, jeunes, familles, adultes: Tous sont invités à approfondir leur foi en Jésus Christ. Découvrez notre offre catéchétique:

- **POUR LES TOUT-PETITS**
« P'tite pasto » Activité parent-enfant pour les moins de 6 ans.
- **ENFANTS EN ÂGE SCOLAIRE**
3 parcours catéchétiques par tranches d'âge
 - cycle 2.1 (6 ans)
 - cycles 2.2 et 3.1 (7 à 8 ans)
 - cycles 3.2, 4.1 et 4.2 (9 à 12 ans)
- **KATECHESE POUR TOUS**
À plusieurs reprises au cours de l'année liturgique, tous sont invités à la catéchèse pour apprendre l'un de l'autre et grandir ensemble dans la foi.



...UND DIE ERSTKOMMUNION?

Für viele Kinder und Familien ist die Erstkommunion ein großes Familienfest: Die Feier der Erstkommunion setzt die Teilnahme am katechetischen Angebot sowie eine Vorbereitung im Glauben und der Gemeinschaft voraus.

...ET LA PREMIÈRE COMMUNION ?

Pour beaucoup d'enfants et de familles, la Première Communion est une grande fête familiale. La célébration de la Première Communion nécessite une participation aux parcours catéchétiques ainsi qu'un ancrage dans la foi et dans une communauté.

Méindeg, de 5.Juni: *Pirminusfeier zu Kaundorf / Willibrordusfeier zu Wëlwerwoolz*

Dasdes, de 6.Juni: *lëchternacher Sprangpressioun*

N.B.: haut ass kéng Mass a.d. Résidence

Zu lëchternach ass eng Spréngergrupp mat der Nummer 18 fir d'fréiert Dekanat Cierf ugefuert vun der Hëpperdancer Fanfare <Concordia>.

Mëttwoch, de 7.Juni:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, den 8.Juni: *Jesus Christus, ewiger Hohepriester*

Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass: Yvonne KREMER-CANNELS

Freideg, de 9.Juni: *Hl.Ephraïm (+373)*

Cliärref: 18,00 Rousekranz

18,30 Stëftung Dechen Ernest MEYERS a Famill

Samschdeg, den 10.Juni:

Hëpperdang: 15,00 **Daffeyer:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft; BERTEMES Pit Hanefeld,23

Maarnich: 17,30 Rousekranzgebiët

18,00 **Viowendmass:**

Alphonse BLESER

Marianne SCHULLER-WILHELM

Henriette KRAUSCH-PAULY

Famill SCHROEDER-COLBACH

Léiler: 18,30 **Viowendmass:**

Sophie a Michel WEINANDY-REIFF

Marie a Josy SCHANCK-PETERS

Elise HEINEN-SCHMITZ

Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE

Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL;

Gasty KREMER a Famill

Famill EICHER, ANTONY a SIMON

Stëftung Nic POST-NELLEN

Clervaux: 19,30 **Missa em português**

Komm, Heiliger Geist,
sonst kommen wir um
in unseren vielfachen Zwängen.

Komm, Heiliger Geist,
sonst kommen wir nicht weiter
in unserem Denken und Reden.

Komm, Heiliger Geist,
sonst bleiben wir geistlos
auf der Strecke.



11. Juni 2017

Dreifaltigkeitssonntag

Lesejahr A

1. Lesung:
Exodus 34,4b.5-6.8-92. Lesung:
2. Korinther 13,11-13

Evangelium: Johannes 3,16-18



» Denn Gott hat die Welt so sehr geliebt, dass er seinen einzigen Sohn hingab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht zugrunde geht, sondern das ewige Leben hat. Denn Gott hat seinen Sohn nicht in die Welt gesandt, damit er die Welt richtet, sondern damit die Welt durch ihn gerettet wird. «

Sonntag, den 11. Juni: Kirmes zu Hengescht a Kaalber Kollekt: fir d'KierchCliärref: 9,30**Houmass:**

6.Wm. Gusty BOEVER-LUDIVIG
Marie an Téidi SCHLECHTER-HEINEN
Gusty, Chantale a Fernande MARTELING
Mass fir all eis Mammen (b.v. Gaard an Heem)

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Joermass Anna SCHMITZ-BEWER

Hengescht: 10,30**Kiermesmass** *uschléissend:* **Griëwerseegnung**

Sisy a Jos SCHROEDER-LAMBERTY;
Marguerite a Jos SCHROEDER-LAMBERTY
Stëftung Famill SIMON
Fernand SCHANCK a Famill
Mathias an Elise SCHRUPPEN-SCHROEDER
Nicolas a Catherine SCHWIND-BRAUN
Jean an Anna SCHRUPPEN-SCHWIND
Anne-Marie SCHRUPPEN; Marie a Katrin GILLESSEN
Peter SCHMIT
Famill LAMBERTY – LAMESCH
Stëftung Jean a Fernand SCHILLING
Stëftung Geschwëster WAGENER

Maarnich: 15,30**Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
Leo SASSEL SchwaarzenhiwwelCliärref: 17,00**Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
Lia AREND Mecherwee 7 Eselbur**Méindeg, den 12. Juni**Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët

9,00 Marc a Jean-Marie WILMES

Kaalber: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerheligsten19,00 Gemeinschaftsmass:
Stëftung fir Wohltäter**Dasdes, den 13. Juni:** Hl. Antonius vu Padua (+ 1231)Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët11,00 Gemeinschaftsmass:
Jean MATHIEU
Jos a Lisa SCHMIT

Mëttwoch, de 14.Juni:

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
<u>Grandsen:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Stëftung Famill CONZEMIUS-NESER a Wohltäter

Donneschdeg, de 15.Juni: Hl.Vitus (Veit), Märtyrer

<u>Fëschbich:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Marco SPAUS Stëftung Famill THEISEN a Wohltäter
<u>Reiler:</u>	19,00	Stëftung Famill Jean KREMER-FABER

Freideg, de 16.Juni: Hl.Benno (+1106)

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranzgebiet
	18,30	Gemeinschaftsmass: Stëftung Famill Lou GILLEN-MOCKEL

FRONLEICHNAM - Fête Dieu

Samschdeg, de 17.Juni:

<u>Maarnech:</u>	13,30	<i>Prouw fir all eis Kommiounskanner – beim fréiere Paschtoueschhaus vis-à-vis v.d. Kierch (Blumen - Streengelcher)</i>
<u>Munzen:</u>	18,00	<u>Viowendmass:</u> Christian STEMER Famill SCHROEDER-COLBACH Stëftung Familjen THILL an URHAUSEN Stëftung Familjen STIRN, WANTZ, KOEPP u.a.
<u>Hengescht:</u>	18,30	<u>Viowendmass:</u> Joermass Ernestine THEISSEN-KESSLER Stëftung Famill CORNELY Stëftung Famill FRERES; KAILS a Wohltäter

Sonndeg, de 18.Juni:

Kollekt: fir eis Kierch

<u>Cliärref:</u>	9,30	<u>Houmass:</u> Bob WAGENER Marechen FUCHS-DIFFERDING Jean MATHIEU
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<u>Houmass:</u> Joermass Arsène KIES

Maarnech: 10,00 Houmass mat uschléissender Härleicheprässioun

Ben WOLTER
Marianne SCHULLER-WILHELM
Henriette KRAUSCH-PAULY
Stëftung Jacques WEYER
Famill SCHROEDER-COLBACH

N.B.: Bei schlechtem Wiëder ass Anbetung a Rousekranz a.d. Kierch

**Méindeg, den 19.Juni:**

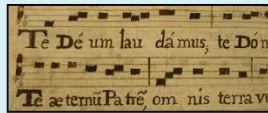
<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiet
	9,00	Stëftung Famill Jos STAUS-DIFFERDING

Dasdes, den 20.Juni:

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 abbé Paul METZ
 Anna LEY

Mëttwoch, den 21.Juni: Hl.Aloisius Gonzaga (+1591)

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed>:
 Stëftung GENGOUX-NOLL a Wohltäter
 Stëftung Famill THEIS-SCHWEIGEN u.a.
Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, den 22.Juni:**Cliärref: 21,00 Wuërtgottesdingscht mat...**

.....

JE HEUT

Freideg, den 23.Juni: Herz Jesu Fest / Nationale Feierdag

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët
 18,30 Mass z.E. v.Hl. Herz Jesu
Maarnich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
 19,00 Mass z.E. v.Hl. Herz Jesu:
 Stëftung Famille HERTES, SCHLUNGS, CLEES

25. Juni 2017

**Zwölfter Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jeremia 20,10-13
 2. Lesung: Römer 5,12-15
 Evangelium: Mt 10,26-33



» Verkauft man nicht zwei Spatzen für ein paar Pfennig? Und doch fällt keiner von ihnen zur Erde ohne den Willen eures Vaters. Bei euch aber sind sogar die Haare auf dem Kopf alle gezählt. Fürchtet euch also nicht! Ihr seid mehr wert als viele Spatzen. «

Samschdeg, de 24.Juni: Geburtsdag vum Johannes den Deefer**11,30 Auer : Uërgelconcert an der Cliärwer Kierch**

Organist :Michael Schneider

L.N.Clérambault : Suite du premier ton / P.Hindemith : Sonate 2

Cliärref: 16,00 Mariage: Antonio JORNE – Sonia REIS DOS SANTOS
Hëngesch: 18,30 Virowendmass
Hëpperdang: 19,00 Virowendmass
Clervaux: 19,30 Missa em portuguès

Sonndeg, de 25.Juni:Kollekt: fir d'Kierchen an Osteuropa

Cliärref: 9,30 Houmass
Wäicherdang: 10,00 Houmass
Léiler: 10,30 Houmass

Matdeelungen:**Abbé Paul METZ †**

Den Här Paschtouer Paul METZ ass de 27. Abrëll zu Lëtzebuerg am <St Jean de la Croix> gestuërwen. Hiën war 2007 zu Cliärref pensionnéiert an huet an deer Zäit och an eise Poren mat eis nach Gottesdingschter gefeiert. 2011 koum hiën an d' <Résidence> wou hiën och an deem Joer sein <gëllend Priisterjubiläum> gefeiert huet. Op Christi Himmelfahrt an der Cliärwer Kierch an den 20. Juni an der <Résidence> feieren mer d' Mass fir dee léiwe Verstuërwenen a ganz gudde Geeschtlchen. E grouse MERCI fir sein treien Dingscht!



BABYKREES
Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger hätzlecher Atmosphär.

De Babykrees-Hengischt fënnt Fregdesmoies zu Hengischt statt. Wellkomm sin Elteren a Grouseltern mat hire klenge Kanner vun 0 bis 4 Joer. Dës Treffen sinn all 14 Deeg ausserhalb vun der Vakanz. Jidferen ass wellkomm mat senge klenge Kanner.

Freideg, den 2. Juni 2017 : „Tipps für die Haushaltsapotheke“ mat Annicka Mackels (Infirmière)

Freideg, de 16. Juni 2017 : Auswertung vum Babykrees an Äddi fir d'Kanner déi an de Précoce goen

Freideg, den 30. Juni 2017 :

Ofschlooss am Lëllger Gaart maison 30 zu Lullange : ëm 9.00 Auer Frühstück an dono Spillplaats a Labyrinth

Umellung beim Linda Thelen bis den 16. Juni.

Onkäschten : 9,50 Euro fir een Erwuessenen
4 Euro fir Kanner ab 3 Joer

Umellung a Kontakt :

Linda Thelen Tel. 691/619410

<https://www.facebook.com/babykrees.norden>

<http://www.babykrees.lu/>





JEAN-CLAUDE HOLLERICH
ARCHEVÊQUE DE LUXEMBOURG

DÉCRET ARCHIEPISCOPAL

portant sur la suppression des paroisses de Clervaux, Heinerscheid, Hupperdange, Lieler, Marnach, Munshausen et Weicherdange

et sur l'érection de la paroisse « Clerf Saint-Benoît »

Vu l'article 32 du décret *Christus Dominus* du Concile Vatican II sur la charge pastorale des évêques dans l'Église ;

Vu les canons CIC 50, 102, 107, 374 §1, 391, 515 et 518 ;

Vu l'article 214 du directoire *Apostolorum Successores* pour le ministère pastoral des évêques ;

Vu la lettre circulaire de la Congrégation pour le Clergé du 30 avril 2013 sur les lignes directrices pour la modification de paroisses ;

Vu le *Vademecum* pour la démarche synodale « En route vers les nouvelles paroisses » du 1^{er} février 2016 qui prévoit la création d'un groupe d'accompagnement formé du ou des curé(s), de membres de l'équipe pastorale, de membres des anciens conseils pastoraux et des fabriques d'église, de chrétiens actifs et intéressés des anciennes paroisses et de membres des autres communautés linguistiques, religieuses, ou de mouvements chrétiens, et dont une mission est d'accompagner et de guider le processus de réflexion, de concertation et d'échange au niveau des paroisses concernées ;

Vu les articles 3 et 15 de la Convention du 26 janvier 2015 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et l'Église catholique du Luxembourg annexée à la loi du 23 juillet 2016 réglant le montant et les modalités d'octroi du soutien financier annuel à l'Église catholique (Mémorial A n° 147 du 1^{er} août 2016) ;

Entendu le Conseil presbytéral le 27 mars 2015, le 11 décembre 2015 et le 5 février 2016 sur la réforme territoriale des paroisses et vu son vote unanime du 5 février 2016 en faveur de la suppression des paroisses susmentionnées et de l'érection de la nouvelle paroisse sur leurs territoires ;

Entendu l'avis du Chapitre cathédral du 22 février 2016 ;

Entendu l'avis du Conseil épiscopal du 8 mars 2016 ;

Entendu l'avis du Conseil pastoral diocésain et vu son vote du 12 avril 2016 ;

Considérant que les changements sociologiques, démographiques et religieux des dernières décennies affectent en nombre décroissant la population qui participe aux activités paroissiales et qu'une vie ecclésiale plénière et épanouie dans les dimensions de l'annonce, de la liturgie et de la diaconie devient de plus en plus difficile dans les petites paroisses concernées ;

Considérant la nécessité de regrouper les ressources humaines et financières afin d'assurer la réalisation d'un projet pastoral qui contribue à l'évangélisation, mission principale de l'Église ;

Considérant que les anciennes paroisses concernées avaient été constituées le 10 octobre 2008 en communauté pastorale par décret archiépiscopal ;

Considérant que la pénurie des prêtres a eu comme conséquence que la charge pastorale des paroisses concernées a été confiée à une équipe pastorale depuis des années ;

Etant convaincu que le salut des âmes des paroissiens concernés et le bien de l'archidiocèse tout entier seront mieux servis par la suppression des petites paroisses et l'érection de paroisses plus grandes ;

Etant d'avis que ces raisons constituent de justes causes pour la suppression des paroisses concernées et pour la fondation d'une seule et unique nouvelle paroisse,

j'ai décidé:


1. Les filiales Bockholtz et Neidhausen sont séparées de la paroisse de Munshausen. Les paroisses de Clervaux, Heinerscheid, Hupperdange, Lieler, Marnach, Munshausen et Weicherdange sont supprimées en date du 6 mai 2017.
2. La nouvelle paroisse « Clierf Saint-Benoît » est érigée en la date du 7 mai 2017.
3. Elle s'étend sur le territoire actuel de la commune de Clervaux. Conformément au c. 515 §3 elle est dotée *ipso iure* de la personnalité juridique publique (c. 116).
4. Le patron de la nouvelle paroisse est Saint Benoît. Sa fête liturgique sera célébrée comme solennité au sein de la paroisse.
5. L'église paroissiale sera l'église Saints-Côme-et-Damien de Clervaux.
6. Les églises et chapelles des paroisses supprimées conservent leur patronyme propre et demeurent des lieux de culte de la paroisse « Clierf Saint-Benoît », pour autant qu'elles n'aient pas été désacralisées. On pourra continuer à célébrer les sacrements et sacramentaux dans ces églises selon les possibilités prévues par les cc. 857, 1118 §1, 1177 §2 et 1219. La permission de garder les fonts baptismaux dans les églises des paroisses supprimées est accordée conformément au c. 858 §2.
7. Les registres des paroisses supprimées seront clôturés et déposés au siège principal de la nouvelle paroisse, tout comme les autres documents et archives paroissiaux. Les sceaux et les archives historiques des paroisses supprimées seront déposés aux archives diocésaines.
8. Sans préjudice des lois civiles régissant le droit public ecclésiastique au Grand-Duché de Luxembourg, la nouvelle paroisse sera le propriétaire *canonique* du patrimoine des paroisses supprimées et devra s'acquitter de toutes les obligations y attachées.
9. Le présent décret sera notifié aux paroissiens concernés par lecture et/ou affichage dans les messes dominicales du 29 et 30 avril 2017. Il sera en outre publié au bulletin diocésain ainsi que sur le site internet de l'Église catholique à Luxembourg, et entrera en vigueur le 6 mai 2017.

Luxembourg, le 17 avril 2017

+ 

+ Jean-Claude Hollerich
Archevêque de Luxembourg

d. m.



Bob Wampach
Notaire

Kirchliche Nachrichten

*(am <Lëtzebuurger Wort> haaten se kéng Plaaz fir des Matdeelungen;
Clierf Saint Benoît ass eng vun deenen 33 neie Poren an der Diözès)*

La charge pastorale et l'administration de la nouvelle paroisse « Clierf Saint-Benoît » sont confiées à l'équipe pastorale suivante :

- Monsieur le curé - doyen honoraire Joseph ROEMEN, curé, avec résidence à Clervaux,
- Monsieur l'abbé Jean-Pierre SCHULLER, curé, avec résidence à Marnach,
- Madame Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire (avec effet au 15 septembre 2017),
- Monsieur François HELM, secrétaire.

Gebet des Hl. Benedikt

Verleihe mir, ich bitte dich, gütiger und heiliger Vater,
 einen Verstand, der dich versteht,
 einen Sinn, der dich wahrnimmt,
 ein Gemüt, das an dir Wohlgefallen findet,
 einen Eifer, der dich sucht, eine Weisheit, die dich findet,
 einen Geist, der dich erkennt, ein Herz, das dich liebt,
 eine Seele, die an dich denkt, ein Tun, das dich verherrlicht,
 Ohren, die dich hören, Augen, die dich sehen,
 eine Zunge, die dich preist, einen Wandel, der dir wohlgefällt,
 eine Geduld, die dich erträgt,
 eine Beharrlichkeit, die dich erwartet,
 ein vollkommenes Lebensende, deine heilige Gegenwart,
 eine glückselige Auferstehung und das ewige Leben. Amen.
dem seligen Alkuin (+804), Theologe am Hof Karls des Großen, zugeschrieben)



Herr,
 unser Gott,
 wir dürfen immer wieder
 deine Gegenwart erfahren.
 Die Macht des Todes hat dich
 nicht halten können. Nach der
 Auferstehung bist du den Jüngern
 erschienen und hast ihnen Leben in
 deinem Geist geschenkt. Ihnen und
 uns. Lass diesen Geist bei uns sein.
 Lass diesen Geist bei uns sein,
 dass wir auf deine Stimme
 hören und aus deinem Geist
 leben. Öffne uns Herzen
 und Sinne für deine
 Gegenwart.

Nächste Porbüro:

Clärréf am Porheem: Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer
Héinescht am Por-Center: Dasdes, den 13. Juni vun 14,30 – 15,30 Auer